



Návod na montáž

Vzduchové clony

TL-2 A10

TL-2 A20

TL-2 A30

TL-2 A40

(Preklad originálu)



Všeobecné

Tento návod na montáž a údržbu platí výlučne pre vzduchové clony Wolf typu TL-2.

Pred montážou, uvedením do prevádzky alebo údržbou si musí oprávnený personál dôkladne prečítať tento návod. Pokyny uvedené v tomto návode treba dodržiavať.

Montáž, uvedenie do prevádzky a údržbu môže vykonávať výlučne kvalifikovaný odborný personál.

Tento návod na montáž a údržbu uschovajte na budúce použitie. V prípade nedodržania pokynov uvedených v návode na montáž a údržbu zaniká nárok na uplatnenie záruky voči spoločnosti WOLF.

Varovné symboly

V tomto návode na montáž a údržbu sa používajú nasledujúce varovné symboly a značky. Tieto dôležité pokyny sa týkajú ochrany osôb a technickej bezpečnosti prevádzky.



„Bezpečnostné upozornenie“ označuje pokyny, ktoré sa musia dôsledne dodržiavať, aby sa predišlo ohrozeniu alebo zraneniu osôb a poškodeniu zariadenia.



Nebezpečné elektrické napätie na elektrických častiach!

Pozor: Pred demontážou ochranného krytu vypnite prevádzkový vypínač. Nedotýkajte sa nikdy elektrických častí a kontaktov zapnutom prevádzkovom vypínači! Vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom s ohrozením zdravia alebo smrteľnými následkami!

Na pripájacích svorkách je napätie, aj keď je prevádzkový vypínač vypnutý.



Toto upozornenie označuje technické pokyny, ktoré treba dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu a poruchám funkcie zariadenia.

Okrem pokynov v návode na montáž a údržbu sú na zariadení uvedené upozornenia vo forme nálepiek, ktoré sa musia tak isto dodržiavať.

Bezpečnostné upozornenia



– Montáž, uvedenie do prevádzky, údržbu a prevádzku zariadenia môže vykonávať len patrične kvalifikovaný a vyškolený personál.

– Práce na elektrickom zariadení môžu vykonávať len odborne spôsobilí elektrikári.



– Pri elektroinštalačných prácach sa treba riadiť príslušnými normami a smernicami platnými v krajine inštalácie a predpismi miestneho dodávateľa elektrickej energie.

– Vzduchová clona sa môže prevádzkovať len v rámci svojho výkonového rozsahu, ktorý je uvedený v technických podkladoch spoločnosti Wolf.

– Vzduchová clona sa môže používať iba na účely vetrania.

– Bezpečnostné a kontrolné prvky sa nesmú odstrániť, premostiť alebo iným spôsobom vyradiť z funkcie.

– Vzduchová clona sa môže prevádzkovať len v bezchybnom technickom stave. Poruchy a poškodenia, ktoré obmedzujú alebo môžu obmedziť bezpečnosť, treba neodkladne a odborne odstrániť.

– Poškodené diely a komponenty sa môžu nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi Wolf.

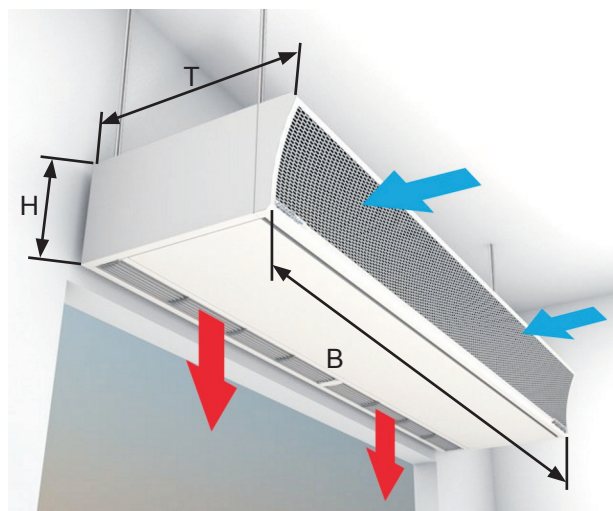
Typ	TL-2	A10					A20				
		2138003	2138004	2138005	2138006	2138007	2138008	2138009	2138010	2138011	2138012
Obj. č.											
Stavebná šírka	[mm]	1000	1500	2000	2500	3000	1000	1500	2000	2500	3000
Montážna výška max.	m	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
Prietok vzduchu 3. stupeň	m ³ /h	1400	1800	2700	3600	4100	1900	2700	3800	4600	5400
Výfuková rýchlosť max.	m/s	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Hladina hluku* (odstup 3 m)	dB(A)	53	54	55	56	58	54	55	56	57	59
Vykurovací výkon (70/50 °C)**	kW	7,7	9,9	14,8	19,7	22,5	10,4	14,8	20,8	25,2	29,6
	(60/40 °C)**	kW	6,1	7,9	11,8	15,8	18,0	8,3	11,8	16,7	20,2
Prietok (70/50 °C)	m ³ /h	0,33	0,42	0,64	0,85	0,97	0,45	0,64	0,90	1,08	1,27
	(60/40 °C)	m ³ /h	0,26	0,34	0,51	0,68	0,77	0,36	0,51	0,72	0,87
Hydraulický odpor (70/50 °C)	kPa	0,76	0,63	1,18	1,73	2,52	1,36	1,35	2,03	2,46	3,94
	(60/40 °C)	kPa	0,73	0,73	1,43	2,15	3,68	1,05	1,19	2,14	2,87
Prípojky potrubia (vnútorný závit) prívod/spiatiočka	palec	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
El. údaje ventilátorov 230 V	kW	0,35	0,49	0,74	0,99	1,02	0,49	0,74	0,99	1,23	1,48
	A	1,52	2,14	3,21	4,28	4,42	2,14	3,21	4,28	5,35	6,42
Hmotnosť	kg	40	45	65	75	100	40	50	70	90	105
Špeciálne vyhotovenie s elektrickým ohrievacím registrom (3 stupne, 3 x 400 V, 50 Hz)											
stupeň 1	kW	3	4	6	6	8	3,5	5	6	8	10
stupeň 2	kW	6	8	12	12	16	8,5	12,5	17	20	25
stupeň 3	kW	9	12	18	18	24	12	17,5	23	28	35

Typ	TL-2	A30					A40				
		2138013	2138014	2138015	2138016	2138017	2138018	2138019	2138020	2138021	2138022
Obj. č.											
Stavebná šírka	[mm]	1000	1500	2000	2500	3000	1000	1500	2000	2500	3000
Montážna výška max.	m	3	3	3	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Prietok vzduchu 3. stupeň	m ³ /h	2700	3600	5400	6300	7200	2900	4350	5800	7250	8700
Výfuková rýchlosť max.	m/s	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5
Hladina hluku* (odstup 3 m)	dB(A)	55	56	57	58	60	58	60	62	63	64
Vykurovací výkon (70/50 °C)**	kW	14,8	19,7	29,6	34,6	39,5	15,9	23,9	31,8	39,8	47,7
	(60/40 °C)**	kW	11,8	15,8	23,7	27,6	31,6	12,7	19,1	25,4	31,8
Prietok (70/50 °C)	m ³ /h	0,64	0,85	1,27	1,49	1,70	0,68	1,03	1,37	1,71	2,05
	(60/40 °C)	m ³ /h	0,51	0,68	1,02	1,19	1,36	0,55	0,82	1,09	1,37
Hydraulický odpor (70/50 °C)	kPa	2,68	2,29	3,78	4,33	7,33	3,00	1,41	3,16	1,88	3,34
	(60/40 °C)	kPa	1,53	1,64	3,17	4,10	7,11	2,70	1,22	3,32	2,04
Prípojky potrubia (vnútorný závit) prívod/spiatiočka	palec	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
El. údaje ventilátorov 230 V	kW	0,74	0,99	1,48	1,73	1,97	0,88	1,32	1,76	2,20	2,64
	A	3,21	4,28	6,42	7,49	8,56	3,84	5,76	7,86	9,6	11,52
Hmotnosť	kg	42	65	80	100	120	80	95	130	150	195
Špeciálne vyhotovenie s elektrickým ohrievacím registrom (3 stupne, 3 x 400 V, 50 Hz)											
stupeň 1	kW	5	7,5	10	12	15	5	7,5	10	12	15
stupeň 2	kW	10	15	20	24	30	10	15	20	24	30
stupeň 3	kW	15	22,5	30	36	45	15	22,5	30	36	45

* hladina hluku – stred plochy, odstup 3,0 m, objem priestoru 3 000 m³, čas dozvuku 1,0 s

** vykurovací výkon pri teplote nasávania 20 °C, teplota výfuku 35 °C (70/50 °C) príp. 32 °C (60/40 °C)

Rozmery jednotky

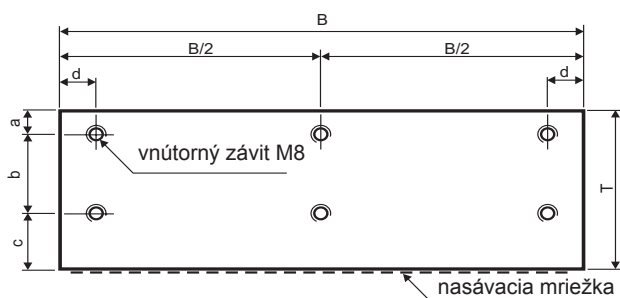


TL-2 A10 - TL-2 A30					
B	1000	1500	2000	2500	3000
T	555	555	555	555	555
H	260	260	260	260	260

TL-2 A40					
B	1000	1500	2000	2500	3000
T	610	610	610	610	610
H	290	290	290	290	290

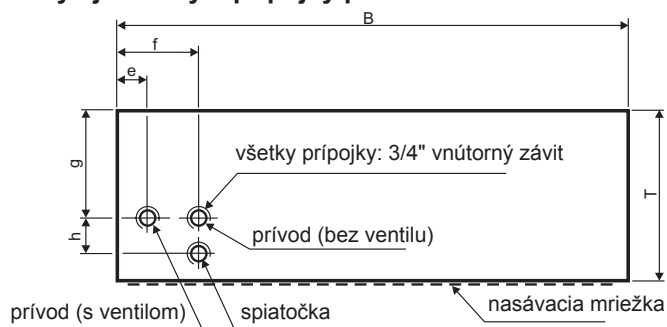
TL-2 A10 - TL-2 A30					
B	1000	1500	2000	2500	3000
a	35	35	35	35	35
b	295	295	295	295	295
c	225	225	225	225	225
d	40	40	40	40	40
B/2	-	-	-	1250	1500

Pôdorys jednotky – upevnenie na strop



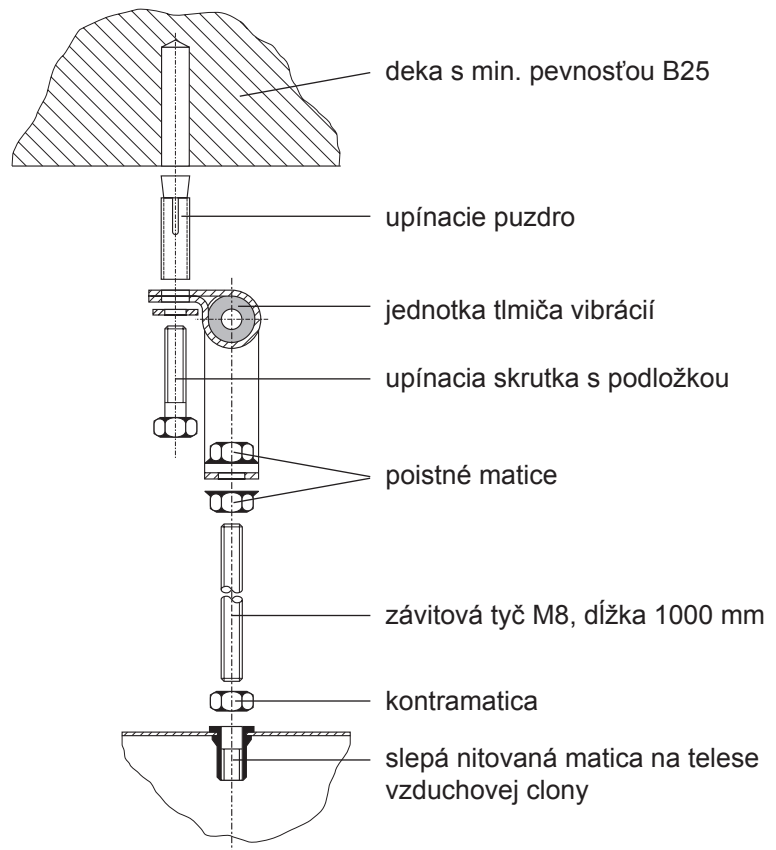
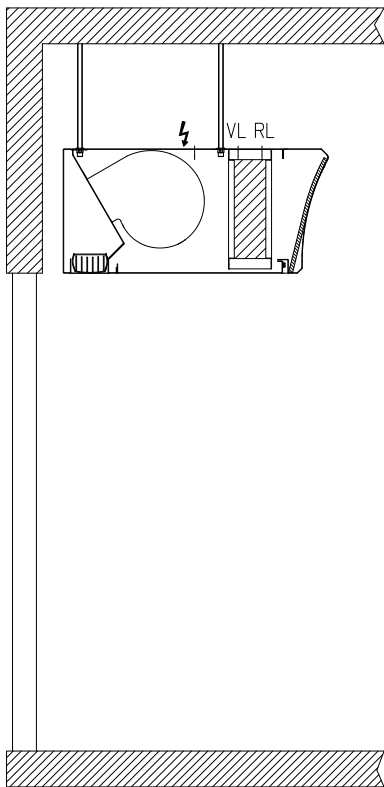
TL-2 A40					
B	1000	1500	2000	2500	3000
a	50	50	50	50	50
b	325	325	325	325	325
c	235	235	235	235	235
d	40	40	40	40	40
B/2	-	-	-	1250	1500

Pôdorys jednotky – prípojky potrubia

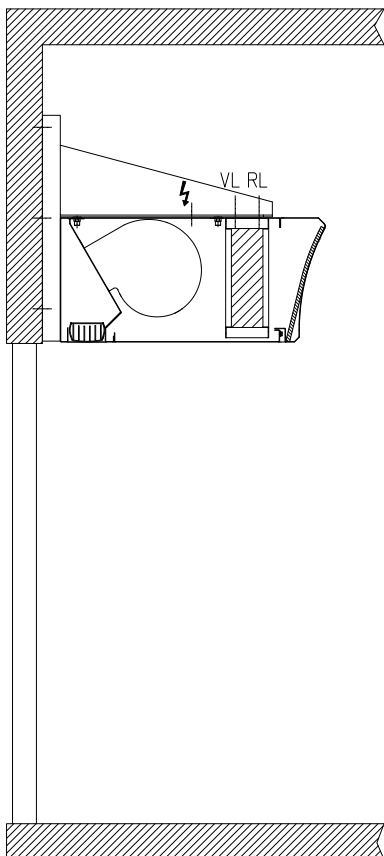


TL-2 A10 - TL-2 A30					
B	1000	1500	2000	2500	3000
e	80	80	80	80	80
f	175	175	175	175	175
g	366	366	366	366	366
h	50	50	50	50	50

TL-2 A40					
B	1000	1500	2000	2500	3000
e	80	80	80	80	80
f	175	175	175	175	175
g	416	416	416	416	416
h	50	50	50	50	50



alternatívne



Pri upevnení vzduchovej clony na deku postupujte podľa obrázka, pričom treba použiť súpravu na upevnenie na deku.

Pri šírke jednotky 1000 mm, 1500 mm, 2000 mm pomocou 4 kusov upevňovacích prvkov na deku WDH4 (obj. č. 21 00 358), pri šírke jednotky 2500 mm, 3000 mm pomocou 6 kusov upevňovacích prvkov na deku WDH6 (obj. č. 21 00 359).

Otáčaním závitových tyčí sa dá jednotka nastaviť do vodorovnej polohy.

Vzduchová clona upevnená na pripravenú konštrukciu pomocou slepých nitovaných skrutiek

Pred prvým uvedením do prevádzky musia byť náležite pripravené všetky vodné a elektrické inštalácie.

Prevádzkové režimy

K dispozícii sú prevádzkové režimy leto a zima. V týchto režimoch sa môžu motory ventilátorov regulovať v 3 alebo 5 výkonových stupňoch. Výkonové stupne slúžia na reguláciu rýchlosti výstupu vzduchu.

stupeň 1 = nízka rýchlosť výstupu vzduchu

stupeň 3 alebo 5 = najvyššia rýchlosť výstupu vzduchu

Prevádzkové režimy leto/zima

V prevádzkovom režime leto bežia len motory ventilátorov na nastavený stupeň. V tomto prevádzkovom režime je vonkajší vzduch oddelený a obieha len vnútorný vzduch.

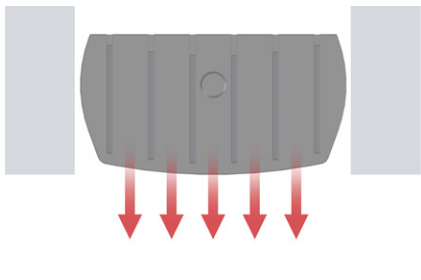
V prevádzkovom režime zima sa pripojí vykurovacie médium a výmenník tepla je zásobovaný teplou vodou. Vzduchová clona oddeľuje vstupný priestor s teplým vzduchom a bráni vstupu studeného vzduchu zvonka. V prípade, že vykurovací systém budovy nie je v prevádzke, motory ventilátorov sú napriek tomu v prevádzke (prevádzka bez vykurovacieho média).

Regulácia vykurovania

Vykurovací výkon sa môže regulovať termostatom regulačného ventilu (v po-nuke), ak je nainštalovaný. Vykurovací výkon sa dá nastaviť vopred a pri nedostatočnej teplote vyfukovaného vzduchu zvýšiť.

Výstup vzduchu

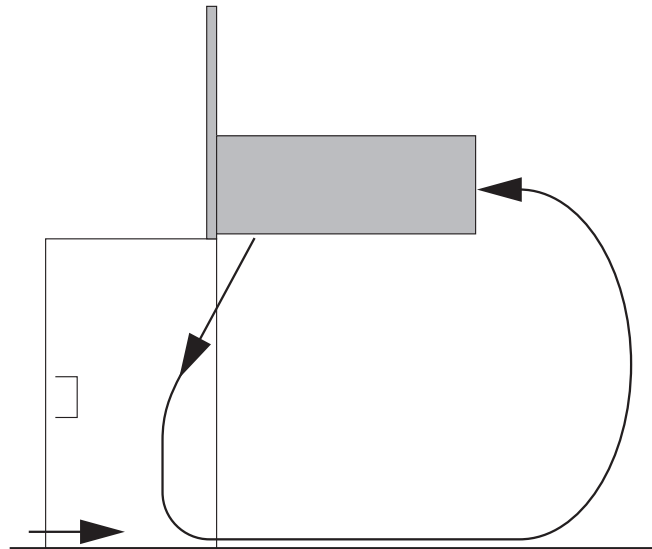
Prúd vzduchu sa dá vychyľovať natáčaním výfukového systému. Podľa smeru natáčania výfukového systému sa prúd vzduchu vychyľuje dovonka alebo dovnútra. Aby sa dosiahol optimálny účinok, prúd vzduchu sa musí v dostatočnej miere nasmerovať von.



Optimálny účinok vzduchovej clony sa dá dosiahnuť len správnym nastavením všetkých funkčných komponentov.

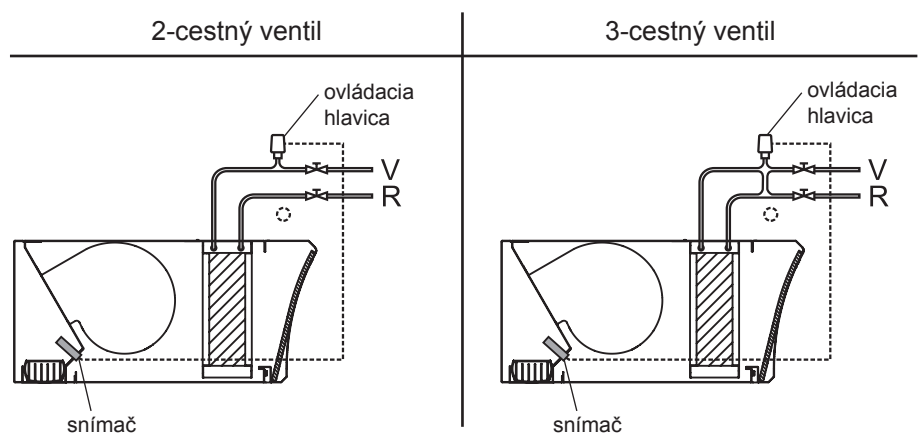
Vzduchová clona tvorí štít proti chladu a prievanu, ktoré pôsobia na dvere zvonka. Pri vysokom vonkajšom tlaku (vietor tlačí vzduch dovnútra) sa dá pomocou nástenného spínača zvoliť väčšie množstvo vzduchu (napr. stupeň 5), ktoré bude pôsobiť proti tlaku vzduchu.

Aby sa tlačilo proti vonkajšiemu vzduchu, prúd vzduchu z clony sa musí nastaviť smerom von. Optimálny uhol sa dosiahne, keď v spodnej zóne dverí už nebude prúdiť dovnútra žiaden studený vzduch a v zóne cca 1 m pred dverami nebude vystupovať žiaden teplý vzduch. Keď je teplota vystupujúceho vzduchu prinízka, musí sa doregulovať na termostate (je v ponuke).



Upozornenie: Vzduchová clona sa môže prípadne inštalovať aj na iný druh závesu. Princíp nasmerovania prúdu vzduchu proti vonkajšiemu vzduchu naďalej platí.

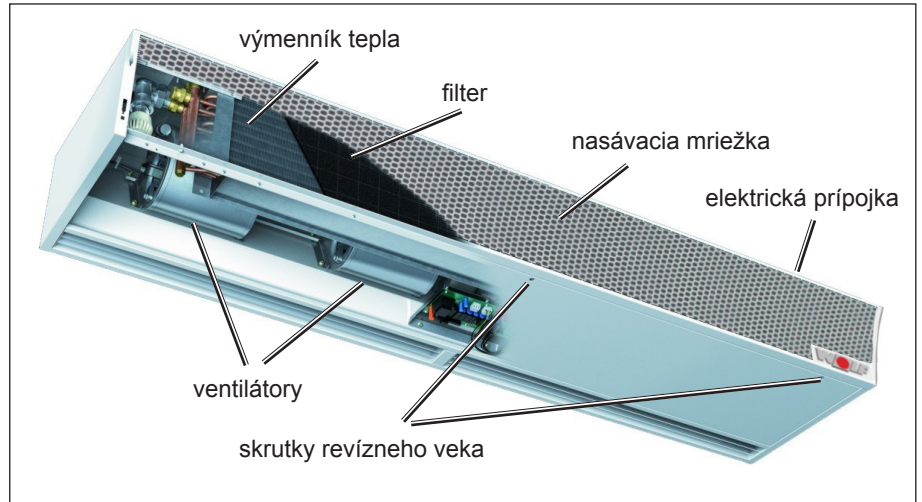
regulačné ventily
(schéma zapojenia)



V prívod
R spiatočka

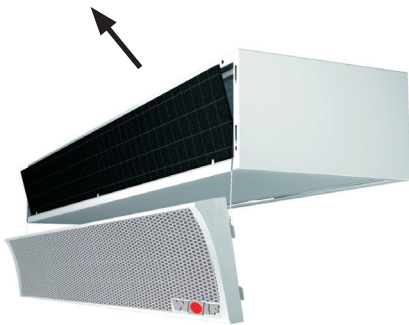
Porucha	Príčina	Odstránenie
vzduchová clona sa nedá zapnúť	vypnutý istič v dome	istič v rozvádzači opäť zapnite
	porucha poistky v jednotke	poistku vymeňte príp. za pomoci servisného technika (ak sa poistka opäť prepáli, treba v každom prípade zavolať elektrikára alebo servisného technika)

Vzduchová clona Wolf je tiché, úsporné a vysoko efektívne zariadenie, ktorého výkonnosť sa zabezpečí len pri pravidelnej údržbe a správnom nastavení jeho funkčných častí.



vzduchová clona v reze

Údržba



- Vzduchovú clonu odpojte od prúdu.
- Zveste nasávaciu mriežku.
- Vytiahnite filter, vyčistite ho tlakovým vzduchom, vysávačom alebo vlažnou vodou. Ak sa už filter nedá dostatočne vyčistiť, vymeňte ho.
- Nasávaciu mriežku, výmenník tepla, ventilátory vyčistite vysávačom alebo tlakovým vzduchom (max. do 5 barov). Pritom dbajte na to, aby sa nedeformovali príp. neporušili lamely teplovodného výmenníka tepla (ak je zabudovaný).

Nebezpečenstvo porezania na ostrých hranách lamiel!



- Filter opäť zasuňte. Zaveste nasávaciu mriežku. Zariadenie uveďte opäť do prevádzky.

Pozor

Prevádzka vzduchovej clony bez filtra nie je dovolená!

Upozornenie

Prevádzka vzduchovej clony bez filtra nie je dovolená, lebo sa pritom znečistí výmenník tepla. Cez znečistené lamely musia ventilátory tlačiť vzduch pri vyššom tlaku a tým pracovať pri vyššom výkone. To môže viesť k zvýšenému huku a výpadku ventilátorov.

Údržbu vykonávajte v pravidelných intervaloch podľa miestnych podmienok. Keďže napr. v obchodoch s textilom môže byť úroveň znečistenia vzduchu extrémne vysoká, je prípadne potrebná týždenná kontrola filtra.

Nebezpečenstvo mrazu

Pozor

V obchodných priestoroch bez prídavného vykurovania odporúčame pri nebezpečenstve mrazu v nočných hodinách ponechať vzduchovú clonu v prevádzke na nízkom stupni vetrania, aby sa zabránilo poškodeniu vyhrievacieho registra pri zamrznutí.



-preklad originálu vyhlásenia o zhode-
Vyhlásenie o zhode EU



Vystaviteľ: **Wolf GmbH**
Adresa: Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
Výrobok: Vzduchová clona
Typ výrobku: TL-2
Sériové č.: pozri typový štítok na jednotke

Hore uvedený výrobok zodpovedá požiadavkám nasledujúcich dokumentov:

Príslušné smernice ES/EU:

Dokument č.	Názov	Vydanie
2006/42/EG	Strojové zariadenia <i>Ciele ochrany Smernice o nízkom napätí 2014/35/EU boli podľa Prílohy I, č. 1.5.1 Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES dodržané.</i>	2006 – 05
2014/30/EU	Smernica EMC	2016 – 04
2009/125/EG	Smernica ErP	2009 – 10
	VO (EU) 327/2011 Ventilátory	2011 – 04
	VO (EU) 640/2009 Elektromotory	2009 – 07

Použité harmonizované normy:

Dokument č.	Názov	Vydanie
STN EN ISO 14120	Bezpečnosť strojov – Ochranné kryty	2016 – 05
STN EN ISO 12100	Bezpečnosť strojov – Základné pojmy, všeobecné zásady	2011 – 03
STN EN ISO 13857	Bezpečnosť strojov – Bezpečné vzdialenosti na ochranu horných a dolných končatín pred siahnutím do nebezpečného priestoru	2008 – 06
STN EN 349	Bezpečnosť strojov – Najmenšie bezpečné vzdialenosti na ochranu častí ľudského tela pred stlačením	2008 – 09
STN EN 60204-1	Bezpečnosť strojov – Elektrické zariadenia strojov	2007 – 06
STN EN 60730	Automatické elektrické riadiace zariadenia	2009 – 06
STN EN 61000-6-2,-3	Elektromagnetická kompatibilita	2006 – 03

Splnomocnenec na podklady:

Meno: Michael Epple
Adresa: Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs,
člen vedenia zodpovedný za techniku

Mainburg 09.06.2016